

CURRICULUM VITAE

JEAN-FRANÇOIS MERCIER, TRANSLATOR

56 du grand coteau
Ste-Julie, Québec, Canada
J3E 2X2

Emails : jf.m@videotron.ca
 mercier.trans@gmail.com

Birth Date: August 27, 1960
Spoken and written languages: French and English

Summary:

Technical Translator

Work experience :

2007 - now

Freelance translation

Responsibilities: Translation, using Studio 2011, Trados, SDLX, Wordfast, Passolo, Transtool or engineering related texts in AutoCAD, technical documents, medical and various other types of translation in MS Office.

Clients :

TransPerfect	Crimson Trans
Adams Globalization	Éditions Broquet
Big Word	Web Trans
CBG International	Wordbank
Glyph	Soho Translations
Language Services	Cosmic Global
KJ International	Language Connection
Language Works	Multilingua
Pro Translating	Peak Translations
Argos Translations	Arancho Doc
French Translation services	

2000 - 2007

Freelance translation (part time)

2000 – 2007: **Groupe SM – Longueuil**

Title: *Translator*
Responsibilities: Translation from English to French, technical domains including computer hardware and networks, mechanical, structure, machinery etc.

1990- 2000: **Inexo Groupe Conseil inc. – Saint-Bruno-de-Montarville**

Title: Senior draftsman, structure
Responsibilities: Implement design;
Redaction, coordination and planning of books of specification
Monitoring of activities
Translation of engineering documents

1998 to 2000: **Ellis Business College (part time)**

Title: Teacher, AutoCad 2000 (in English)
Responsibilities: Preparation of AutoCad courses
Teaching of the courses
Preparation and correction of exercises and exams
Correction and evaluation of students

Part Time: **Various clients (Collège Jean-de-Brébeuf, Equinox)**

Title: Subtitling and/or voice over of corporative videos
Responsibilities: Voice over and subtitling for corporative videos
Translation from English to French and recording of texts

Qualifications et specific skills :

Registered at the Controlled Goods Directorate (CGD)
of Public Works and Government Services Canada, since 2010

Technical Drawing: Qualified and experienced Operator in CAD (AutoCad 2006)

Known softwares:

- AutoCAD;
- Windows XP;
- Microsoft Office suite;
- Microsoft Internet Explorer & MS Outlook.

Strengths : Dedicated, precise, detail oriented